DIEMICA POR LA EUTANASIA

Suplemento de Página/12

Año 1 — Nº 39 Domingo 14 de julio de 1991

GD

Dos proyectos de ley presentados en la Cámara de Diputados actualizaron el debate sobre la matanza de animales callejeros. La discu-

DESTINO sión subió de tono

sión subió de tono esta semana a partir de la presión ejercida sobre los legisladores por parte de una entidad protectora que impulsa una muerte "sin dolor".

PINIO

hablamos de protección de animales nos referimos especificamente de animales domésticos— nos re a un tipo de conducta social: la del abandono y posterior muerte de las mascotas, a veces a manos del Estado y otras en las de algunas entidades denominadas "protectoras".

En la mayoría de los casos, el abandono de animales comienza

cuando los ciudadanos no saben qué hacer con las reiteradas crías

A diferencia de los animales silvestres, los domésticos fueron introducidos en la sociedad por el hombre y necesitan de éste para su subsistencia, ya que hasta han perdido la capacidad de regular su crecimiento demográfico.

Si el abandono de animales comienza en la conducta de algunos

miembros de la sociedad, es esa misma sociedad, organizada a través de las leyes, la que debe brindar una solución. Pero obviamente esa solución deberá seguir principios éticos: un Estado no puede cimentarse en la muerte.

Corregir esta situación es factible si contamos con una legislación adecuada, información y fundamentalmente medios para llevar a cabo las acciones: de nada sirve "concientizar" a la población si al mismo tiempo no se brindan los elementos para resolver

concretamente los problemas.

Es muy importante destacar que arribar a soluciones eficaces no significa una mayor erogación para el Estado: por el contrario, es menos oneroso trabajar sobre las causas y alcanza con reasignar los recursos existentes. Y para ello sólo hace falta voluntad, la decisión que separa el tránsito de la vida hacia la muerte de los pequeños amigos del hombre. amigos del hombre.

Por eso, es alentador encontrar legisladores —como Antonio Prat (UCR), Pascual Cappelleri (UCR), Miguel Ojeda (PJ) y ahora Miguel Ortiz Pellegrini (UCR)— que sin desatender los grandes temas del país intentan también reparar estas "pequeñas" injusticias cotidianas

Cottdianas.

Hemos visto a hombres y mujeres movilizarse para impedir que la "perrera" se llevara ya no a sus perros sino a los perros de todos, los perros de la cuadra. Y hemos visto a esa misma gente reunirse en pos de una solución práctica y ética, dispuesta a trabajar hasta lograrlo. Esa gente vio concretar sus anhelos a través de ordenanzas, —de paso, un excelente ejercicio democrático—. El planteo es claro: matar a los animales abandonados es actuar sobre las consecuencias, jamás ha sido la solución del problema de la superpoblación. Y, además, la mayor parte de la sociedad no desea que "la superpoblación". además, la mayor parte de la sociedad no desea que "la solución final" sea la respuesta a las situaciones de desamparo y abandono. Actuar así sólo demostraría la incapacidad de una comunidad de encontrar soluciones a problemas por ella misma creados. Una sociedad que no puede cuidar de sus seres más indefensos mal puede velar por si misma.

Sin embargo, uno de los hechos más curiosos que pudimos

comprobar es que quienes más luchan por la permanencia del exterminio de animales son precisamente algunas

externamo de animates son precisamente agunas entidades denominadas protectoras. Nos alegra saber que, de aprobarse la ley penal de protección de animales que presentó el diputado Miguel Ortiz Pellegrini, se sancionará a las entidades que actúen de este modo.

* Guionista, diseñadora gráfica y editora. Coordinadora del Club de Animales Felices

nadie se le ocurriría sugerir que, para evitar el sufrimiento de tanto mendigo o chico de la calle, lo mejor que pue-de hacerse es matarlos.

Sin embargo, por este camino tran-sitan, a veces por ignorancia y otras por intereses económicos, decenas de personas e instituciones que se dedi-can a "mitigar" el sufrimiento de los animales. Esas personas e instituciones curiosamente se autodenominan "proteccionistas", "amigos" o "defensores" de los animales.

El escándalo que provocó en agos-to del año pasado el descubrimiento de un centro de matanza de perros a cargo de una conocida "proteccionista" sirvió para abrir los ojos de una sociedad que una vez más parece demostrar que el hombre es el único animal que tropieza dos veces con la misma piedra. La mayor parte de la ciudadanía argentina recién ahora toma conciencia de aquello que desde hace muchos años viene ocu-

Para no ingresar en las escabrosas hipótesis acerca de los móviles que condujeron a la señora Clara Leloir de Menditeguy a realizar la sistemá-tica matanza (tráfico de drogas, comercio de pieles, etcétera) es suficien-te con apenas lo que la hoy procedada declaró en una solicitada: "Só-lo mataba a los animales enfermos, viejos o a aquellos a los que sería im-posible encontrarles un hogar...".

A estos actos, los autodenomina-dos proteccionistas los llaman euta-nasia, es decir, muerte buena o dulce. Pero de nada vale buscar piado-sos disfraces semánticos. La muerte siempre es amarga. El tema, polémi-co, será centro del debate en los próximos días cuando la Cámara de Diputados trate dos proyectos de ley referidos a la protección de los anima-

Las dos iniciativas penales (una ortiz Pellegrini por iniciativa de MAPA y otra por el diputado Héctor Dalmau por iniciativa de ADDA) tienen en común que el bien jurídi-co protegido a través de la normati-

va penal debe ser la vida de los ani-males. Sin embargo, ambos proyectos difieren esencialmente en lo filo-sófico. En el primero se penaliza toda conducta que atente contra la in-tegridad o la vida de los animales, llegando a considerar un agravante el que sea una entidad protectora o sus miembros el sujeto activo de la acción delictuosa. En otras palabras, que sean los "protectores" los pro-

pios verdugos de sus defendidos. En cambio, en el proyecto del diputado Dalmau se llega al objetivo opuesto, cuando se propone la despenalización por causar la muerte de un animal: "Cuando constituyere el último recurso para evitarles sufri-

I último 26 de marzo, los presidentes de Argentina, Brasil, Pa-raguay y Uruguay firmaron el Tratado de Asunción, en virtud del cual los cuatro gobiernos se han comprometido a concretar, a partir del 1° de enero de 1995, el Mercado Por Común del Cono Sur (MERCOSUR).

El Tratado (según su art. 1º) se propone canzar, para esa fecha:
a) La libre circulación de bienes, servicios

y factores productivos entre los países sig-natarios, mediante la eliminación de los impuestos aduaneros y de otras restricciones no arancelarias a la circulación de mercaderías.

b) El establecimiento de un arancel común y la adopción de una política comercial común con relación a terceros Estados, así co-mo la coordinación de posiciones en foros económico-comerciales regionales e interna-

c) La coordinación de las políticas macroeconómicas y sectoriales de comercio exterior, agrícola, industrial, fiscal, monetaria, cam-biaria y de capitales, de servicios, aduanera, de transporte y comunicaciones y otras que se acuerden a fin de asegurar condicioes adecuadas de competencia entre los Estados parte.

d) El compromiso de armonizar sus legislaciones en las áreas pertinentes para lograr el fortalecimiento del proceso de integración. En la medida en que el acuerdo está abier-

to a la adhesión futura de los demás países que actualmente pertenecen a la Asocia Latinoamericana de Integración (ALADI), el ideal de la integración latinoamericana parece acercarse a un nivel de concreción prác-rica, fruto de la convicción —en el marco de la actual situación mundial— de su priori-dad y conveniencia para cada país y para la

región en su conjunto

En el más formidable ejemplo de un pro-ceso de integración de países que conoce el siglo XX —la constitución de la Comunidad Europea desde 1957 (Tratado de Roma) hasta la fecha—, la obtención de tan ambicioso objetivo implicó un arduo, constante y progresivo esfuerzo que, mediante aproximacio-nes sucesivas, cristalizadas en compromisos jurídicos globales y sectoriales consiguió ir armonizando las políticas nacionales macroeconómicas, monetarias, fiscales, agrícolas,

industriales, comerciales, tecnológicas, etc. Una preocupación similar debería regir el proceso de constitución del MERCOSUR.

En primer lugar, porque el objetivo ex-plícito de la integración es el desarrollo de los pueblos y ocurre que cada vez es una concepción más generalizada, al menos en los sec-tores más lúcidos de la humanidad, la que sostiene que no puede haber desarrollo econó-mico y social, ni tampoco político, que sea perdurable en el tiempo, si no está orienta-do por sólidos criterios de sustentabilidad ambiental o, en otras palabras, si no preserva a perpetuidad la base de recursos natura-les del país.

Pero en el sistema económico capitalista existe una segunda razón no menos determi-nante desde el punto de vista práctico. La innante desde el partio de vista practico. La in-corporación de recaudos de protección am-biental en las políticas y en la legislación de cualquier país conlleva dos consecuencias inevitables: a) el incremento de los gastos del sector público a fin de ejecutar esas políticas (creación de organismos ambientales, fo-mento de la investigación, desarrollo de áreas naturales protegidas, control y vigilancia am-biental, evaluación del impacto ambiental de los proyectos estatales, etc.); b) el incremento de los costos productivos de los agentes económicos privados y públicos (al tener que in-corporar sistemas de tratamiento de efluentes, renovar tecnologías, realizar estudios de eva-luación de impacto, etc.). Indirectamente, los mayores gastos ambientales estatales, a través del aumento de las cargas tributarias, incrementan los precios o reducen las ganancias; a su vez, los mayores costos productivos de los agentes económicos se trasladan directa-

mente a los precios de las mercaderías.

Ahora bien: un proceso de integración entre países -que por último no es sino la con-

formación de un solo mercado económicoes impensable si no se aseguran iguales condiciones de competitividad para todos los agentes económicos que actúan en el mercado. Es por ello que el Tratado de Asunción establece que "los Estados Parte coordina-rán sus respectivas políticas nacionales, con el objeto de elaborar normas comunes sobre competencia comercial" (art. 4°) y se propo-

e "asegurar condiciones adecuadas de com-petencia" (art. 1º citado). En el caso europeo este tipo de considera-ciones tuvo tanta importancia como la aparición de los partidos verdes en la implantación de severas y homogéneas políticas am-bientales que, últimamente, han llegado a ser adoptadas directamente por los órganos co-

El MERCOSUR comprometerá a 190 millones de habitantes, que representan el 44,2 por ciento de la población de América latina y, lo que es más impactante aún, involucrará al 59 por ciento del espacio ambiental de la región.

Frente a esto y a los 23 años de experiencia de la Comunidad Europea, el tema ambiental no ha recibido la debida considera-ción en el Tratado de Asunción. Pese a que el Preámbulo del Tratado sostiene que "ese objetivo (el de la integración) debe ser alcanzado mediante... la preservación del medio ambiente...", a la hora de crear diez sub-grupos de trabajo para armonizar las políticas y legislaciones en los temas más variados (comerciales, aduaneros, técnicos, fisca-les y monetarios, transporte, industria y tecnología, agricultura, energía y macroeconomía), el de la protección ambiental aparece como un gran ausente.

* Vocal del Consejo Directivo del CLEA (Centro Latinoamericano de Estudios Ambientales)

LOS PROTECTORES

PINION

uando hablamos de protección de animales —y especificamente de animales domésicos— nos referimos a un tipo de conducta social: a del abandono y posterior muerte de las mascotas, a voes a mános del Estado y otras en las de algunas entidades denominadas "protectorias";

En la mayoria de los casos, el abandono de animales comienta cuando los ciudadanos no saben que hacer con las reiteradas crias de sus estos o perros.

A diferencia de los animales silvestres, los domésticos fueron introducidos en la sociedad por el hombre y necesitan de éste para su subsistencia, ya que hasta han perdido la capacidad de regular su crecimiento demográfico.

Si el abandono de animales comienza en la conducta de algunos miembros de la sociedad, es esa misma sociedad, organizada a traves de las leyes, la que debe brindar una solución. Pero obviamente esa solución deberá seguir principios éticos: un Estado no puede circultara an la repuestra

Corregir esta situación es factible si contamos con una legislación adecuada, información y fundamentalmente medios para llevar a cabo las acciones: de nada sirve "concientizar" a la población si al mismo tiempo no se brindan los elementos para resolver concretamente los problemas.

Louis monte con principal de datacar que arribir a soluciones eficaces no significa una mayor erogación para el Estado por el contrario, significa una mayor erogación para el Estado por el contrario, menos oneroso trabajar sobre las causas y alcanza con reasignar los recursos existentes. Y para el los solo hace falta voluntad, la decida que espara el tránsisto de la vida hacia la muerte de los pequeños amisos del hombre.

Por eso, es alentador encontrar legisladores.—como Antonio Prat (UCR), Pascual Cappelleri (UCR), Miguel Ojeda (PJ) y ahora Miguel Oriz Pellegrini (UCR)— que sin destander los grandes temas del país intentan también reparar estas "pequeñas" injusticias

Hemos visto a hombres y mujeres movilizarse para impedir que la "pertrea" se llevara ya no a sus perròs sino a los perros de l'odos, los perros de la cuadra. Y hemos visto a esa misma gente reunirse en post de una solución práctica y ética, dispuesta a trabajar hasta logrario. Esa gente vio concretar sus anhelos a través de ordenanza, —de paso, un excelente ejercicio democrático—. El plante o es claro: matar a los animales abandonados es actuar sobre las consecuencias, jamás ha sido la solución del problema de la superpoblación. Y, además, la mayor parte de la sociedad no desea que "la solución final" sea la respuesta a las situaciones de desamparo y abandono. Actuar así sólo demostraria la incapacidad de una comunidad de encontara soluciones a problemas por ella misma creados. Una sociedad, que no puede cuidar de sus seres más indefensos mal puede velar nos si misma.

Sin embargo, uno de los hechos más curiosos que pudimos comprobar es que quienes más luchan por la permanencia del exterminio de animales son precisamente algunas entidades denominadas protectoras.

Nos alegra saber que, de aprobarse la ley penal de protección de animales que presentó el diputado Miguel Ortiz Pellegrini, se sancionará a las entidades que actúen de este modo.

Animales Felices

nadie se le ocurrirà sugerir que, para evitar d
sufrimiento de tanto
medigo, co chicde da la
culta la companione del consensore del
culta la companione del consensore del
culta la vece camino transtata, a vece por ignorancia y otras
pri interese, contonicos, decenso e
personas e instituciones, que se delcan a "mitigar" el sufrimiento delo
animales. Esca personas e institucionimales. Esca personas e institucionimales. Esca personas e institucio-

fensores" de los animales.

El escindialo que provocó en agosto del aho pasado el descubrimiento
de un centro de matanza de perros
a cargo de una conocida "proteccionista" sirvió para abrir los ojos de
una sociedad que una vez más parece demostrar que el hombre es el único animal que tropieza dos veces con
la misma piedra. La mayor parte de
la ciudadania argentina recien ahora toma conciencia de aquello que

'proteccionistas'' "amigos" o "de

Para no ingresar en las escabrosas hipótesis acerca de los móviles que condujeron a la señora Clara Leloir de Menditeguy a realizar la sistemaica matanza (tráfico de drogas, comercio de pieles, etcétera) es suficiente con apenas lo que la hoy procedada declaró en una solicitada: "Solo mataba a los animales enfensos, viejos o a aquellos a los que será mossible encontrarles un bosea: "

A estos actos, los autodenominados proteccionistas los llaman eutanasia, es decir, muerte buena o dulce. Pero de nada vale buscar piadosos disfraces semánticos. La muerte siempre es amarga. El tema, polémico, será centro del debate en los próximos días cuando la Cámara de Diputados trate dos proyectos de ley referidos a la protección de los anima-

Las dos iniciativas penales (una presentada por el diputado Miguel Ortiz Pellegrini por iniciativa de MAPA y otra por el diputado Héctor Dalmau por iniciativa de ADDA) tienen en común que el bien jurídico protegido a través de la normati-



VIVITOS VCOLEA DO

va penal debe ser la vida de los animales. Sin embargo, ambos proyectos difieren esencialmente en lo filosófico. En el primero se penaliza toda conducta que atente contra la integridad o la vida de los animales, llegando a considerar un agravante el que sea una entidad protectora o sus miembros el suieto activo de la sus miembros el suieto activo de la

acción delictuosa. En otras palabras, que sean los "'frotectores" los propios verdugos de sus defendidos. En cambio, en el proyecto del ditos. Se entenderá que provocará su

En cambio, en el proyecto del diputado Dalmau se llega al objetivo opuesto, cuando se propone la despenalización por causar la muerte de un animal: "Cuando constituyere el último recurso para evitarles sufrino huberan utilizado para elio metodos que les provoquen padecimientos. Se entenderá que provocará sifrimiento el uso de sustancias paralizantes". (Artículo 5, inciso d.5 bis.) Sugestivamente, este para for ecuerda la frase "se aceptará la eutanasia en animales sanos para evitarles sufrimientos ulteriores". Estas palabras corresponden a los estatu-

males. Y se trata de la misma que propicia este proyecto de ley: ADDA. Sancionar una ley penal así no hará más que despenalizar las acciones de los particulares (entidades "protectoras" incluidas) que, amparán-

tos de una entidad protectora de ani-

tectoras" incluidas) que, amparâmdose en el concepto de "evitarle al animal un sufrimiento ulterior", los exterminarán utilizando los más diversos métodos. Es importante aclarar que el concepto de "animal sano al que hay ou exterminar para evitarle un su-

que externinar para evitarle un sufrimiento ulterior" es utilizado por individuos autodenomiandos proteccionistas y algunas entidades cuando se refieren a animales sin dueño, abandonados o perdidos. Así se actuó en el tan sonado caso Menditeguy, y así se actúa y manifiesta en las entidades amigas de los animales y también ADDA, propiciante de esta les:

También este proyecto pone a resguardo legal a aquellos que no desean el uso de sustancias paralizantes (tipo Paranoval) para exterminar animales... pero si cualquiera de los otros métodos.

Es necesario ahora destacar que esta argumentación, que pivotea so-

bre un supuesto destino formentoso para justificar ai el recurso de exterminio, no tiene ningún sustento: no hay justificación ética, económica, práctica o de salud pública que la avale. En realidad, lo que se está planteando es un sofisma y sobre esta base se propone una despenalización (la de aquel que mate a un amil sano) que tiene poco que vero in la esencia del problema de la superpoblación de amimales domésticos y su consecuente saga de animales damásticos.

En los fundamentos de su proyecco, en cambio, el diputado Ortiz Pellegrini considera "grotesco y hasta ilógico tener que ocuparse de sancionar a entidades protectoras que matan animales. Pero, lamentablemente, este tipo de sociedades existe y se dedican a sacrificar humanitariamente. Yo convoco a que se presencie la ejecución de uno de esos animales para que se sepa, se sienta, se vea lo que ocurre. No me pueden hablar de móviles humanitarios?

De lleno en el proyecto, Pellegrini propone en su primer articulo prisión de un mes a los años, más el pago de una mulha, a quien "infligier
malos tratos a animales". Condenas
mayores a quienes los sometan a actos de crueldado los abandonen en la
vía pública, y expressa, taxativamento, la prohibición de funcionamiento a quellas entidades protectoras
que se desiguen o tengan como fin
u objetivo la muerre de animales.
Prevé además prisión pára sus responsables y para los funcionarios
que autorizaran tales entidades.

Para la presidenta de ADDA Martha Guiterrez, el proyecto de Pelleginin presenta "gruesos errores e incuye injurias para ADDA". En un fallo reciente, también por injurias, la jueza Poerio de Arslanifa altimo que "no obstante que la selora Guitérrez ha negado ser partidaria de la eutanasia, ha quedado fehacientemente demostrado en autos que ADDA recurrió a la muerte de anima-les durante el periodo en el que estupo a cargo del Instituto Pasteur e incluso la práctica forma parte de sus estatutos".

En épocas no muy remotas de la azarosa historia latinoamericana, pulularon, bajo distintos nombres, grapos fundamentalistas que con la finalidad de combatir la delincuencia no trepidaron en secuestrar, torturar y matar. Los grupos brasileños se conocieron como escuadrones de la muerte.

¿Cómo debería entonces llamarse a quienes dicen mitigar el sufrimiento de los animales aconsejando o provocándoles la muerte? El debate está abierto y la respuesta la tiene el Congreso nacional.

RIO URUGUAY SEA II SOUND SEA

ntre Rios recibe sólo un tramo de la extensión del rio, el bajo Uruguay. Sin embargo, alcanza y sobra para que cada una de las ciudades ribereñas de la provincia — y de la vecina Republica Oriental del Uruguay, a su altura — padezan los problemas derivados de su contaminación, venidos desde más lejos: del Brasil, si, pero también de las otras provincias de la

\$ 811, 313 peto samona de Mesopotamia argentina.

Chajari, Federacion, San Salvador, Concordia, Villa Elias, San José, Colón, Concepción del Uruguay y Gualeguaychi, además de Gualeguay, Monite Casros en Corrientes, tomaron conclencia de ello, se anotaron en 1985 quede construica la Comisión Intermunicaja de Medio Ambiente para el Río Uruguay, la primera y única de su tipo que fuciona en el país, en defensa de un partimonio compartido: la calidad de vida de los habitantes de la cuenca de río Uruguay.

Sao Borja, Itaqui, Uruguayana, por el Brasil; Salto, Paysandú, Río Negro y Fray Bentos por el Uruguay adhirieron a ella en los años sucesivos. "Hay una acción conjunta, que es necesaria,

"Hay una acción conjunta, que es necesaria, por parte de los tres países, que pretende dar soluciones a los problemas derivados del maltrado humano al río Uruguay." Para Hugo Cettour, uno de los propulsores iniciales de la CIMARU, este objetivo nuclea efectivamente a los distintos municipios para —como reze an la declaración de principios—"examinar las cuestiones críticas del medio ambiente y el desarrollo, y formular propuestas realistas para afrontarías, obriener recursos para el desarrollo del medio ambiente en la región y aumentar el nivel de composibio composibio con la región y aumentar el nivel de los individuos, las productos de la región de la región y aumentar el nivel de los medividuos, las instituciones y los arbiernos las entre las instituciones y los arbiernos la producto.

negocios, las instituciones y los gotiernos.

A lo largo de cuatro años de labor la CIMA-RU reunió a más de los municipios que esperaba pero todavia no son todos los que deben estar. Cettour continúa invitando a la gente, preo-

cupada por su medio ambiente, a adherirse a la propuesta. "Creemos que somos, las comunidades directamente responsables y damnificadas, quienes debemos comenzar a discutir el tema; proponer nuevas formas de cooperación intermunicipal e internacional y hacernos participes, artífices y dueños de las decisiones, rescatando el rol del municipio como directo responsable y garante de su medio ambiente, como verdadero organismo de base en un sistema federativo. Esercialmente para que podamos recuperar con esta actitud un pequeño sector de goder en la región, por que las decisiones que nos afectam vienen dirigidas casis siempre desde el gobierno de la Nación o desde la Cancillería y es cominu que pasen por allo nuevtros intereses y nuestro consenti-

Mace poco menos de un mes, en el marco de su accionar, la CIMARU convocó a las IV lornadas Regionales de Medio Ambiente, en la ciudad de Gualeguaychi. Las actividades reunieron a más de 300 representantes de las distintas municipalidades intervinientes, organismos oficiales y entidades no gubernamentales para debatir temas de política ambiental, salud pública, residuos urbanos, control de alimentos, contaminación de las aguas, derecho ambiental, turismo, educación y desarrollo.

Cuando se construye una represa nadie pregunta si la poca gente del lugar está de acuerdo. Las
poblaciones conocen su río y asben que hay un
antes y un después de las represas. Ahora, por
ejemplo, saben de inundaciones súbitas, y de depredacción de su fauna. Empiezan a ver la erosión
n las costas y la mitad de la arena de sus playas.
En donde antes habia un canal ahora encuentran
errado el paso de la embarcación. "Todas esas
cosas nos pasan —cuenta Hugo Cettour— y nadie nos consultós i las queriamos. El río Uruguay
ya tiene y tendrá demasiados problemas serios.
Metales pesados en sus aguas, mercurio y plomo,
plaguicidas, herbicidas y unos cuantos regalos de
más que vienen del Note: "

Ente fue el tema convocante por el cual la CI-MARU inció su trabajo y discutió en las cuatro deliciones de sus jornadas. Pero también pretente da caso de la caso de

Una situación puntual es la del sector indusrial. Los municipios del norte de Entre Rios, donde se localiza la agroindustria efficiola y la elaboración de la mida. Concepción del Uruguay es uno de ellos. "Esto ha creado una nueva ecologia en la región. Pasamos de ser una provincia con producción de arroz, trigo y lino a ser productores de grandes plantaciones de cucalipita y pino. Lo que pasó hace 10 años en Misiones nos ocurre hoy en Entre Rios. Esos campos ya no tienen posibilidad de volver a ser sembrados y una vez talados los bosques, que para eso e crearon, nuestra Mesoportamia va a ser un gran desierto."

I último 26 de marzo, los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay firmaron el Tratado de Asunción, en virtud de lual los catora gobiernos se han comprometido a concretar, a partir del 1º de enero de 1995, el Mercado Comiún del Cenos Sur (MERCOSUR).

Común del Cono Sur (MERCOSUR). El Tratado (según su art. 1°) se propone alcanzar, para esa fecha:

a) La libre circulación de bienes, servicios y factores productivos entre los países signatarios, mediante la eliminación de los impuestos aduaneros y de otras restricciones no arancelarias a la circulación de mercaderias.

 b) El establecimiento de un arancel común

y la adopción de una política comercial común con relación a terceros Estados, así como la coordinación de posiciones en foros económico-comerciales regionales e internacionales.

c) La coordinación de las políticas macroeconómicas y sectoriales de comercio exterior, agrícola, industrial, fiscal, monetaria, cambiaria y de capitales, de servicios, aduanera, de transporte y comunicaciones y otras que se acuerden a fin de asegurar condiciones adecuadas de competencia entre los Estados narre.

d) El compromiso de armonizar sus legislaciones en las áreas pertinentes para lograr el fortalecimiento del proceso de integración.

En la medida en que el acuerdo está abierto a la adhesión futura de los demás paises que actualmente pertencen a la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), el ideal de la integración latinoamericana parece acercarse a un nivel de concreción práctica, fruto de la convicción — nel marco de la actual situación mundial — de su prioridad y conveniencia para cada, país y para la

MERCOSUR 35 OK MERCOSUR

región en su conjunto. En el más formidable ejemplo de un proceso de integración de países que conoce el siglo XX.—La constitución de la Comunidad Europea desde 1957 (Tratado de Roma) hasta la fecha—, la obtención de tan ambicioso objetivo implicó un arduo, constante y progresivo esfuerzo que, mediante aprovimaciones sucesivas, cristalizadas en compromisos jurídicos globales y sectoriales consiguió ir armonizando las políticas nacionales macro-

netarias, fiscales, agricolas,

industriales, comerciales, tecnológicas, etc.
Una preocupación similar deberia regir el
proceso de constitución del MERCOSUR.

En primer lugar, porque el objetivo esplicito de la integración es de desarrollo de los pueblos y ocurre que cada vez es una concepción más generalizada, al menos en los sectores más liacidos de la humanidad, la que sotinco y social, ni tampoco político, que sea perdurable en el tiempo, si no está orientado por sólidos criterios de sustentabilidad ambiental o, en otras palabras, si no preserva a perpetuidad la base de recursos naturales del país. Pero en el sistema económico capitalista

existe una segunda razón no menos determinante desde el punto de vista práctico. La incorporación de recaudos de protección am biental en las políticas y en la legislación de cualquier pais confleva dos consecuencias inevitables: a) el incremento de los gastos del sector público a fin de ejecutar esas políticas (creación de organismos ambientales, fomento de la investigación, desarrollo de áreas naturales protegidas, control y vigilancia am biental, evaluación del impacto ambiental de los proyectos estatales, etc.); b) el incremento de los costos productivos de los agentes eco-nómicos privados y públicos (al tener que incorporar sistemas de tratamiento de efluentes. renovar tecnologias, realizar estudios de eva luación de impacto, etc.). Indirectamente, los mayores gastos ambientales estatales, a través del aumento de las cargas tributarias, incrementan los precios o reducen las ganancias a su vez, los mayores costos productivos de los agentes económicos se trasladan directamente a los precios de las mercaderias.

Ahora bien: un proceso de integración entre países —que por último no es sino la conformación de un solo mercado económico es impensable si no se aseguran iguales condiciones de competitividad para todos los agentes económicos que actúan en el mercado. Es por ello que el Tratado de Asunción establece que "los Estados Parte coordinarán sus respectivas políticas nacionales, con el objeto de elaborar normas comunes sobre competencia comercial" (art. 4") y se propone "asegurar condiciones adecuadas de competencia" (art. 1º citado).

En el caso europeo este tipo de consideraciones tuvo tanta importancia como la aparición de los partidos verdes en la implantación de severas y homogéneas políticas ambientales que, últimamente, han llegado a ser adoptadas directamente por los órganos comunitarios.

El MERCOSUR comprometerá a 190 millones de habitantes, que representan el 44,2, por ciento de la población de América latina y, lo que es más impactante aún, involucrará al 59 por ciento del espacio ambiental de la resión.

Frente a esto y a los 23 años de experiencia de la Comunidad Europea, el tema ambiental no ha recibido la debida consideración en el Tratado de Asunción. Pese a que el Preámbulo del Tratado sostiene que "see objetivo (el de la integración) debe ser alcanzado mediante...", a la hora de crear diez subgrupos de trabajo para armonizar las politicas y legislaciones en los temas más variados (comerciales, aduaneros, técnicos, fiscales y monetarios, transporte, industria y tecnología, agricultura, energía y macroeconomia), el de la protección ambiental aparece como un gran quente.

 vocal del Consejo Directivo del CLEA (Centro Latinoamericano de Estudios Ambientales).

RECOMENDACIONES

"Todo el espectro político fue incorporando a su discurso, estos últimos alos, el termino calidad de vida. Algunos han podido conceptualizar-lo, pero otros, por el contrario, lo utilizar nomo mejor convenga. Sintetizan alguna idea con la que, por lo general, todo el mundo está de acuerdo y la esgrimen cada tanto para interrelacionar-se con la gente "1 E rodo coordinar et taller que analizó el tema de "Decisores políticos". Medio centenar de personas, de un lado y otro del To Uruguay, tomó nota de la definición que Alberto Morán, subsecretario de Medio Ambiento de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, eserminó acerca de la adilada de vida.

esgrimió acerca de la calidad de vida.

"Es la capacidad que tiene la comunidad para satisfacer sus necesidades (en el viejo criterio desarrollista) o sus deseos (en la nueva concepción de la planificación), a través del esfuerzo y la energia disponible —incluso la personal— y de los recursos del territorio que ocupa."

Para el esta definición ilumina la interrelación que liga el modelo político existente con la comunidad que lo vive —quiera o no— y el ambiente que ocupa esa comunidad. "Si alguno de estos elementos se pierde de la mira, tanto de los decisores políticos como de la población, la cali-

dad de vida no puede ser garantizada."

De allí en más el grupo, que reunió los talleres

de Derecho Ambiental y de Integración, Desarrollo y Medio Ambiente, generó las siguientes re-

omendaciones a los decisores políticos.

• Que trabajen con la comunidad.

• Que no tomen decisiones sin evaluar el im-

pacto ambiental que provocan.

• Que decidan considerando la dimensión social con la dimensión ambiental, reconociendo que existen limites ecológicos además de políticos.

 e existen limites ecológicos además de políticos.
 Que asuman la necesidad de redefinir el moelo político.

Que garanticen la consistencia técnica de las decisiones

 Que tiendan a la legislación consensuada para cubrir vacios normativos, reemplazando a la letra muerta o sustituyendo a la ley errónea u obsoleta.

 Que brinden oportunidad a las ONG a ganar espacios de participación en los distintos poderes del Estado.

 Que acepten los conflictos y las catástrofes ambientales como indicadores de la necesidad de cambio.

 Que concentren esfuerzos en la educación am ental.

 Que busquen maneras prácticas de resolver las limitaciones legislativas o económicas.
 Oue emitan una información veraz exhaus.

va y pertinente.

• Que propendan a crear fondos económicos
e reinversión local específicamente ambiental.

 Que propendan a crear iondos económicos de reinversión local específicamente ambiental, tanto para prevenir situaciones conflictivas futuras, como para resolver conflictos del pasado.

 Que promuevan la legislación de protección popular del ambiente.



mientos ulteriores, siempre y cuando no hubieran utilizado para ello métodos que les provoquen padecimientos. Se entenderá que provocará su-frimiento el uso de sustancias para-lizantes". (Artículo 5, inciso d.5 bis.)

Sugestivamente, este párrafo recuerda la frase "se aceptará la euta-nasia en animales sanos para evitar-les sufrimientos ulteriores". Estas palabras corresponden a los estatutos de una entidad protectora de animales. Y se trata de la misma que propicia este proyecto de ley:

Sancionar una ley penal así no hasantoniar una ley pena asi no na-rá más que despenalizar las acciones de los particulares (entidades "pro-tectoras" incluidas) que, amparán-dose en el concepto de "evitarle al animal un sufrimiento ulterior", los exterminarán utilizando los más diversos métodos

Es importante aclarar que el con-cepto de "animal sano al que hay que exterminar para evitarle un su-frimiento ulterior" es utilizado por individuos autodenominados protec-cionistas y algunas entidades cuancionistas y aigunas entidades cuan-do se refieren a animales sin dueño, abandonados o perdidos. Así se ac-tuó en el tan sonado caso Mendite-guy, y así se actúa y manifiesta en las entidades amigas de los animales y también ADDA, propiciante de esta lev

También este proyecto pone a res guardo legal a aquellos que no de-sean el uso de sustancias paralizantes (tipo Paranoval) para exterminar animales... pero sí cualquiera de los otros métodos

Es necesario ahora destacar que esta argumentación, que pivotea so-

bre un supuesto destino tormentoso para justificar así el recurso del exterminio, no tiene ningún sustento: no hay justificación ética, económica, práctica o de salud pública que la avale. En realidad, lo que se está planteando es un sofisma y sobre es-ta base se propone una despenalización (la de aquel que mate a un ani-mal sano) que tiene poco que ver con la esencia del problema de la superpoblación de animales domésticos su consecuente saga de animales abandonados.

En los fundamentos de su provecen los fundamentos de su proyec-to, en cambio, el diputado Ortiz Pe-llegrini considera "grotesco y hasta ilógico tener que ocuparse de sancio-nar a entidades protectoras que matan animales. Pero, lamentablemen-te, este tipo de sociedades existe y se dedican a sacrificar humanitariamente. Yo convoco a que se presen-cie la ejecución de uno de esos animales para que se sepa, se sienta, se vea lo que ocurre. No me pueden hablar de móviles humanitarios'

De lleno en el provecto. Pellegrini propone en su primer artículo pri-sión de un mes a dos años, más el pago de una multa, a quien "infligiere malos tratos a animales". Condenas mayores a quienes los sometan a ac-tos de crueldad o los abandonen en la vía pública, y expresa, taxativamente, la prohibición de funcionamien-to a aquellas entidades protectoras que se dediquen o tengan como fin u objetivo la muerrte de animales. Prevé además prisión para sus res-ponsables y para los funcionarios que autorizaran tales entidades

Para la presidenta de ADDA, Martha Gutiérrez, el proyecto de Pe-llegrini presenta "gruesos errores e incuye injurias para ADDA". En un fallo reciente, también por injurias, la jueza Poerio de Arslanián afirmó que "no obstante que la señora Gutiérrez ha negado ser partidaria de la eutanasia, ha quedado fehacientemente demostrado en autos que AD-DA recurrió a la muerte de anima-les durante el período en el que estuyo a cargo del Instituto Pasteur e incluso la práctica forma parte de sus estatutos"

En épocas no muy remotas de la azarosa historia latinoamericana, pulularon, bajo distintos nombres, grupos fundamentalistas que con la fi-nalidad de combatir la delincuencia no trepidaron en secuestrar, torturar y matar. Los grupos brasileños se conocieron como escuadrones de la

¿Cómo debería entonces llamarse a quienes dicen mitigar el sufrimiento de los animales aconsejando o provocándoles la muerte? El debate está abierto y la respuesta la tiene el Congreso nacional.

ntre Ríos recibe sólo un tramo de la extensión del río, el bajo Uruguay Sin embargo, alcanza y sobra para que cada una de las ciudades ribereñas de la provincia —y de la vecina República Oriental del Uruguay, a su altura— padezcan los problemas derivados de su contaminación, venidos desde más lejos: del Bra-sil, sí; pero también de las otras provincias de la

Stella

sil, si; però tambien de las otras provincias de la Mesopotamia argentina.
Chajari, Federación, San Salvadór, Concordia, Villa Elisa, San José, Colón, Concepción del Uruguay y Gualeguaychú, además de Gualeguay, y Monite Caseros en Corrientes, tomaron conciencia de ello, se anotaron en el proyecto y firmaron al pie del acta. Así, en 1988 quedó constituida la Comigión Intermujicinal de Medio Ambien. da la Comisión Intermunicipal de Medio Ambien-te para el Río Uruguay, la primera y única de su tipo que funciona en el país, en defensa de un pa-trimonio compartido: la calidad de vida de los ha-bitantes de la cuenca de río Uruguay.

Sao Borja, Itaqui, Uruguayana, por el Brasil; Salto, Paysandú, Rio Negro y Fray Bentos por el Uruguay adhirieron a ella en los años sucesivos. "Hay una acción conjunta, que es necesaria,

por parte de los tres países, que pretende dar so-luciones a los problemas derivados del maltrato humano al río Uruguay." Para Hugo Cettour, uno de los propulsores iniciales de la CIMARU, este objetivo nuclea efectivamente a los distintos municipios para —como reza en la declaración de principios— "examinar las cuestiones críticas del medio ambiente y el desarrollo, y formular propuestas realistas para afrontarlas; obtener recursos para el desarrollo del medio ambiente en la región y aumentar el nivel de comprensión y compromiso activo por parte de los individuos, las organizaciones voluntarias, el mundo de los

negocios, las instituciones y los gobiernos". A lo largo de cuatro años de labor la CIMA-RU reunió a más de los municipios que esperaba pero todavía no son todos los que deben estar. Cettour continúa invitando a la gente, preocupada por su medio ambiente, a adherirse a la propuesta. "Creemos que somos, las comunida-des directamente responsables y damnificadas, quienes debemos comenzar a discutir el tema; quienes debemos comenzar a discutir el tema; proponer nuevas formas de cooperación intermu-nicipal e internacional y hacernos partícipes, ar-tífices y dueños de las decisiones, rescatando el rol del municipio como directo responsable y garante de su medio ambiente, como verdadero or-ganismo de base en un sistema federativo. Esencialmente para que podamos recuperar con esta actitud un pequeño sector de poder en la región, porque las decisiones que nos afectan vienen di-rigidas casi siempre desde el gobierno de la Na-ción o desde la Cancillería y es común que pasen por alto nuestros intereses y nuestro consentimiento.

Hace poco menos de un mes, en el marco de su accionar, la CIMARU convocó a las IV Jor-nadas Regionales de Medio Ambiente, en la ciu-dad de Gualeguaychú. Las actividades reunie-ron a más de 300 representantes de las distintas municipalidades intervinientes, organismos oficiales y entidades no gubernamentales para de-batir temas de política ambiental, salud pública, residuos urbanos, control de alimentos, con-taminación de las aguas, derecho ambiental, tu-

rismo, educación y desarrollo.

Cuando se construye una represa nadie pregunta si la poca gente del lugar está de acuerdo. Las poblaciones conocen su río y saben que hay un antes y un después de las represas. Ahora, por ejemplo, saben de inundaciones súbitas, y de de-predación de su fauna. Empiezan a ver la erosión en las costas y la mitad de la arena de sus playas. En donde antes había un canal ahora encuentran cerrado el paso de la embarcación. "Todas esas cosas nos pasan —cuenta Hugo Cettour— y na-die nos consultó si las queríamos. El río Uruguay ya tiene y tendrá demasiados problemas serios. Metales pesados en sus aguas, mercurio y plomo, plaguicidas, herbicidas y unos cuantos regalos de más que vienen del Norte."

Este fue el tema convocante por el cual la CI-MARU inició su trabajo y discutió en las cuatro ediciones de sus jornadas. Pero también pretende dar solución a los problemas que los munici-pios de la región tienen en común y cada uno de ellos, específicamente. "En común tenemos que sólo un 60 por ciento del total de las poblaciones tienen instalada la red cloacal. El problema del saneamiento ambiental básico es fundamental pa-ra todos nosotros. La mitad de la población no tiene agua potale. No procesamos la basura co-mo es debido y alcanzar una cierta calidad de vida digna se agrava porque a estas dificultades se suma la insuficiencia en las viviendas."

Una situación puntual es la del sector indus-trial. Los municipios del norte de Entre Ríos, donde se localiza la agroindustria citrícola y la ela-boración de la madera de eucaliptos, exportan por puertos entrerrianos, Concepción del Uruguay es uno de ellos. "Esto ha creado una nueva ecología en la región. Pasamos de ser una provincia con producción de arroz, trigo y lino a ser pro-ductores de grandes plantaciones de eucaliptus y pino. Lo que pasó hace 10 años en Misiones nos ocurre hoy en Entre Ríos. Esos campos ya no tienen posibilidad de volver a ser sembrados y una vez talados los bosques, que para eso se crearon, nuestra Mesopotamia va a ser un gran desierto."

RECOMENDAC

"Todo el espectro político fue incorporando a su discurso, estos últimos años, el término cali-dad de vida. Algunos han podido conceptualizarlo, pero otros, por el contrario, lo utilizan como mejor convenga. Sintetizan alguna idea con la que, por lo general, todo el mundo está de acuerdo y la esgrimen cada tanto para interrelacionarse con la gente." Le tocó coordinar el taller que analizó el tema de "Decisores políticos". Medio cantanza de apresonar da vallado, y toto dal río centenar de personas, de un lado y otro del río Uruguay, tomó nota de la definición que Alberto Morán, subsecretario de Medio Ambiente de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires,

esgrimió acerca de la calidad de vida.
"Es la capacidad que tiene la comunidad para satisfacer sus necesidades (en el viejo criterio desarrollista) o sus deseos (en la nueva concepción sarionista) o sus usesos (en la nueva contececión de la planificación), a través del esfuerzo y la energía disponible —incluso la personal— y de los recursos del territorio que ocupa."

Para el esta definición ilumina la interrelación

que liga el modelo político existente con la co-munidad que lo vive —quiera o no— y el ambien-te que ocupa esa comunidad. "Si alguno de estos elementos se pierde de la mira, tanto de los decisores políticos como de la población, la cali-dad de vida no puede ser garantizada."

De allí en más el grupo, que reunió los talleres

de Derecho Ambiental y de Integración, Desarro-llo y Medio Ambiente, generó las siguientes re-comendaciones a los decisores políticos. • Que trabajen con la comunidad. • Que no tomen decisiones sin evaluar el im-

pacto ambiental que provocan.

• Que decidan considerando la dimensión so-

cial con la dimensión ambiental, reconociendo que existen límites ecológicos además de políticos. · Que asuman la necesidad de redefinir el mo-

delo político. • Que garanticen la consistencia técnica de las

· Que tiendan a la legislación consensuada pa-

ra cubrir vacíos normativos, reemplazando a la letra muerta o sustituyendo a la ley errónea u obsoleta.

• Que brinden oportunidad a las ONG a ga-

nar espacios de participación en los distintos po-deres del Estado.

 Que acepten los conflictos y las catástrofes ambientales como indicadores de la necesidad de cambio

• Que concentren esfuerzos en la educación ambiental.

· Que busquen maneras prácticas de resolver las limitaciones legislativas o económicas

· Que emitan una información veraz, exhaus-

tiva y pertinente.

• Que propendan a crear fondos económicos de reinversión local específicamente ambiental, tanto para prevenir situaciones conflictivas futu-

ras, como para resolver conflictos del pasado.

• Que promuevan la legislación de protección popular del ambiente.

DE LA MANCHA

PL PAIS

La marea negra producida en el Golfo
Pérsico a consecuen-

cia de la guerra es la

da de la guerra es la mayor de la historia, el doble que la producida por la catástrofe de la refineria mexicana lxtoc I en 1979. La guerra del Golfo ha causado un desastre medioambiental sin precausado in desastre medioambienta sin pre-cedentes en los países afectados, aunque pue-de no ser una catástrofe global, según el in-forme que la organización independiente World Conservation Monitoring Centre (WCMC) ha realizado basándose en estudios de nueve organismos nacionales e internacio-nales. La mayor preocupación actual es la nube de humo producida por los pozos de petróleo ardiendo.

Los análisis del humo procedente de los más de 500 pozos todavía en llamas indican una toxicidad inferior a la que se había te-mido, pero los efectos en personas y en el ambiente bajo la nube serán serios, resume Robin Pellew, director del WCMC en la pre-sentación del informe, en el que han particisentación del motime, en el que han partei-pado, entre otros, el Programa de las Nacio-nes Unidas para el Medio Ambiente, la Unión Internacional para la Conservación Mundial y la Organización Marítima Inter-nacional. Sin embargo, la alteración del sistema monzónico que produciría hambrunas en Asia sigue sin confirmarse.

El vertido de petróleo al Golfo Pérsico ha afectado a unos 700 kilómetros de costa saudita, afirma Pellew. La cantidad de petróleo vertido al mar durante el conflicto se estima entre siete y ocho millones de barriles, lo que ha producido una superficie de marea negra dos veces mayor que la originada por la re-finería Ixtoc I en el Caribe y tres veces superior a los vertidos totales de crudo al mar durante la guerra Irán-Irak. En el norte del Golfo se producen todavía vertidos estimados en unos 4500 barriles por día.

ECOSISTEMA MUY ALTERADO

"El ecosistema del Golfo estaba ya muy alterado antes del conflicto bélico, tanto por causas naturales (variaciones de salinidad y temperatura del agua) como por los constan

99

tes vertidos de petróleo y contaminantes tó-xicos en un mar cerrado", afirma el infor-

me del WCMC. Las costas de Arabia Saudita se han llevado la peor parte de la marea negra, que ha for-mado una mancha de 460 kilómetros de longitud y de 10 a 100 metros de anchura en la zona comprendida en Jafji y la isla de Abu Alí. Las autoridades sauditas han invertido va 150 millones de dólares en limpiar el crudo, y se han recogido ya dos millones de barriles de petróleo mezclado con agua. Las medidas de protección de las plantas desalinizadoras que proporcionan agua potable a la mayoría de la población saudita han sido efectivas.

Como consecuencia de esta marea negra, que ha penetrado hasta un kilómetro en la costa por efecto de los vientos y las mareas, se han visto seriamente afectados los manglares y salinas, y su recuperación tardará 10 años como mínimo.

Los animales más afectados por el petró-Los animales más afectados por el petro-leo han sido las aves marinas, cuya mortali-dad se estima entre 15.000 y 30.000, sobre todo cormoranes y colimbos. En cuanto a los mamíferos marinos, han

muerto 36 delfines y tres dugones en este período, aunque no se ha podido confirmar que la causa sea el petróleo, y varios ejemplares fueron rescatados de la mancha de petróleo. También ha sido baja la mortalidad de tor-tugas, pero estos animales están ahora en pe-ríodo de reproducción y se está intentando mantener limpias las islas donde anidan. El impacto de la contaminación sobre los pe-

FUMATA NEGRA

EL PAIS
La nuue producida por los pozos tie-

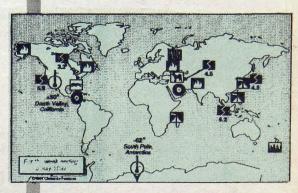
ne de 15.000

a 30.000 kilómetros cuadrados y el hollín ha llegado a zonas tan aleja-das como Turquía y Omán. "Puesto que la nube se desplaza constan-temente movida por los vientos, el área total afectada por el hollin cu-bre cientos de miles de kilómetros cuadrados en Irak, Irán, Arabia Saudita y Kuwait. La altura máxima que alcanza el humo es de 5000 metros, por lo que no afecta la circulación estratosférica y no se han produci-do alteraciones del régimen monzónico en Asia. Sin embargo, algunos fenómenos de convección pueden estar causando vientos y lluvias no habituales en la región", señala el informe del WCMC. El citado informe recoge también

el impacto bélico de la basura mili-tar abandonada en el desierto, tanto chatarra de tanques y vehículos que tardará décadas en desaparecer como desperdicios procedentes de la presencia humana y residuos tóxicos. La manipulación del medio ambiente como acto de guerra es tan vieja como la política de tierra quemada de los tiempos de los romanos, y Saddam Hussein es tan sólo el últi-mo de quienes la han practicado".

El documento reconoce que se exageró la información sobre el impacto ecológico del conflicto e insiste en la necesidad de que, en futuras emergencias medioambientales, las organizaciones independientes mejo-ren su coordinación; pone como ejemplo el efecto de unos grupos no autorizados a actuar en la zona que pretendían contabilizar las aves muertas y asustaban a manadas de pájaros que huían y acababan me-tiéndose en la mancha de petróleo.

"La estampida de ayudas volun-tarias a raíz de la imagen de los cormoranes embadurnados en petróleo, cuando estaban muriendo personas a consecuencia de la guerra, da una imagen errónea del papel de los medioambientalistas", afirma final-mente el documento.



EL DIARIO DEL PLANETA

ERUPCIONES. Docenas de personas murieron cuando las fuertes lluvias desprendieron toneladas de escombros de las laderas volcánicas del Monte Pinatubo, al noroeste de Manila. Los filipinos anunciaron que tendrán que repoblar la fauna silvestre de los bosques alrededor de la montañas una vez que las erupciones se detengan, porque los residentes locales se comieron a todos los animales que huían. El secretario del Medio Ambiente, Fulgencio Factoran, dijo que todos los árboles y plantas dentro de un radio de seis millas alrededor del Pinatubo se habían destruido, y que la población de cier-vos, jabalies, insectos, lagartos y serpientes puede haber desa-

parecido por completo.

Lluvias torrenciales desataron deslizamientos de barro, ceniza y roca volcánica del Monte Unzan de Japón, que abrieron un camino despejado de cinco millas a través de tres ciudades.

Los temblores alrededor del volcán Kartala cerca de Como-ros, capítal de Moroni, provocaron temores de que el volcán pudiera erupcionar. Sería la primera vez desde 1977, cuando 20.000 personas quedaron sin hogar en la isla del Océano Indi-co cuando la lava destruyó pueblos.

TERREMOTOS. Los residentes de las comunidades al pie de la colina de San Gabriel, al noroeste de Los Angeles, limpiaron los escombros que dejó un fuerte temblor que sacudió gran parte del sur de California el 28 de junio. Por lo menos una persona murió a causa del terremoto, que causó un daño estimado de 12 millones de dólares. Movimientos terrestres se sintieron también en Tokio, el noroeste de Irán, Sumatra y el oeste de Virginia.

LANGOSTAS. Los funcionarios de Agricultura en Florida están listos para atacar la próxima generación de langostas cuyos padres fueron la peor plaga en el estado en 40 años. Una especie de langosta americana que se encontró alrededor de Dade City el mes pasado barrió miles de acres alrede-dor de Tampa Bay, dejando docenas de árboles cítricos sin hojas. Los insecticidas han sido efectivos sólo contra las langostas jóvenes, y ya hay planes para atacar a los que empiezan a empollar el mes que viene.

CENIZA Y SOL. Se espera que una nube de gas y ceniza en expansión del volcán Pinatubo cree espectacu-lares y multicolores salidas y puestas de sol en varias áreas del hemisferio norte. La nube se estira desde Hawaii al Mediterraneo y se está moviendo de 1200 a 1600 millas al este todos los días. Observadores de Texas y Florida y el sur de Europa podrán ver el despliegue natural al amanecer y al atardecer mientras la nube esté encima.

Una gran nube de hollín que se cree fue causada por el in-cendio de pozos de petróleo en Kuwait cubrió el cielo sobre Bahrain y el este de Arabia Saudita, oscureciendo el sol y provo-cando el descenso de las altas temperaturas en casi ocho grados.

INCENDIOS. Una ola de calor y miles de relámpa gos en Alaska desataron incendios en el seco interior del estado, incluyendo uno que llegó hasta una milla del oleoduc-to de trans-Alaska. Más de 1000 bomberos lucharon contra las

llamas en varios pequeños pueblos.

Miles de personas escaparon de sus hogares en la provincia de Quebec mientras fuertes vientos empujaban dos enormes in-cendios cerca de pueblos y ciudades en la ribera norte del río San Lorenzo

Incendios forestales también se salían de control en Ucrania

en el sudeste de Rusia y en Kachmir en Paquistán. CALOR EN MOSCU. Una ola de calor veraniega provocó en la capital soviética el día más caluroso, el 29 de junio, desde hace más de un siglo. No se encontraban ventiladores eléctricos en los negocios del Estado, que sólo tenían calefactores en su stock.

FRIO KIWI. Nueva Zelanda experimentó su dia más frío en 15 años en el mes de junio. El frío, extremada-mente riguroso, probablemente continúe, según el servicio metereológico del país. Las bajas temperaturas fueron causadas por un área de baja presión cerca de las islas Chatam, que trajo vientos antárticos en ambas islas, la del norte y la del sur

PERROS SALVAJES. Perros a la deriva en la capital de Azerbaidján, dejados sueltos por sus dueños porque éstos no pueden alimentarlos, andan rondando la ciudad en grupos salvajes. Una grave falta de alimentos y una caída en los estándares de vida están obligando a un número cada vez mayor de personas en Baku a abandonar sus perros, según un informe de la agencia de noticias de Assa-Irada Azerbaidján.